

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 2

fyrtioförsta årgången

6 januari 1998

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- * Rådets förordning (EG) nr 3/98 av den 19 december 1997 om ändring av rådets förordning (EG) nr 1568/97 om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för förmånshandeln med Polen, Ungern, Slovakien, Tjeckien, Rumänien och Bulgarien avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 4/98 av den 5 januari 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 6
- Kommissionens förordning (EG) nr 5/98 av den 5 januari 1998 om fastställande av importtullar inom rissektorn 8

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

98/7/EG:

- * Kommissionens beslut av den 16 december 1997 om förlängning av det förbud mot användning av samlad säkerhet för vissa externa gemenskapstransiteringar som införts genom beslut 96/743/EG (!) 11

98/8/EG:

- * Kommissionens beslut av den 16 december 1997 om förteckningen över de anläggningar i Förbundsrepubliken Jugoslavien som är godkända för import av färskt kött till gemenskapen (!) 12

(!) Text av betydelse för EES

Meddelande till läsare (se omslagets tredje sida)

1

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 3/98

av den 19 december 1997

om ändring av rådets förordning (EG) nr 1568/97 om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för förmånshandeln med Polen, Ungern, Slovakien, Tjeckien, Rumänien och Bulgarien avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och

med beaktande av följande:

I avvaktan på antagandet av protokoll 3 till Europaavtalet med Polen antogs rådets förordning (EG) nr 339/97 av den 17 februari 1997 om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för avtalen om förmånshandel med Polen, Ungern, Slovakien, Tjeckiska republiken, Rumänien och Bulgarien avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter⁽¹⁾, genom vilken den beviljade nivån för förmånsbehandlingen till förmån för Polen bibehålls till och med den 30 juni 1997, för att motverka de eventuella negativa effekter som genomförandet av resultaten av Uruguayrundan kan få.

Förhandlingarna med Polen om ändring av Europaavtalet har slutförts och ett nytt protokoll 3 har paraferats. Polen har åtagit sig att från och med den 1 september 1997 genomföra de åtgärder som avses i det nya protokoll 3. Gemenskapen bör likaledes självständigt genomföra de åtgärder till förmån för Polen som anges i det nya protokoll 3. Dessa åtgärder omfattas inte till fullo av förordning (EG) nr 1568/97⁽²⁾.

⁽¹⁾ EGT L 58, 27.2.1997, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 211, 5.8.1997, s. 1.

I förordning (EEG) nr 1568/97 utelämnades vissa koncessioner till förmån för Rumänien. För att avhjälpa denna brist bör förordning (EG) nr 1568/97 ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1568/97 ändras på följande sätt:

1. I bilagorna I och III ersätts de tabeller som avser Polen med tabellerna i bilagorna I och II till denna förordning.
2. I fotnoten till den tabell i bilaga I som avser Rumänien skall texten "och 3302 10 29" utgå.
3. Följande skall införas i den tabell i bilaga III som avser Rumänien:

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1302 32	0
1901 90 91	0

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1997. Bestämmelserna i artikel 1.1 skall dock vara tillämpliga för tiden från och med den 15 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 december 1997.

På rådets vägnar

F. BODEN

Ordförande

BILAGA I

"POLEN

Löpnr	KN-nr	Kvot 1997 (ton)	Förmånstull
09.5401	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 10 73 0403 10 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99	17	EAR
09.5403	1704 10 1704 90 30 1704 90 55 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 99*10/80	7 180	EAR
09.5404	1806 10 20 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80 1806 20 95 1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60 1806 90 70 1806 90 90	4 180	EAR
09.5405	1902 11 00 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	385	EAR

Löpnr	KN-nr	Kvot 1997 (ton)	Förmånstull
09.5407	1903	43	EAR
09.5408	1905 10 00 1905 20 1905 30 11 1905 30 19 1905 30 30 1905 30 51 1905 30 59 1905 30 91 1905 30 99 1905 40 1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 40 1905 90 45 1905 90 55 1905 90 60 1905 90 90	1 683	EAR
09.5409	2001 90 40 2004 10 91 2005 20 10 2008 99 91	26	EAR
09.5411	2101 12 98 2101 20 98	17	EAR
09.5413	2101 30 19 2101 30 99	330	EAR
09.5415	2106 90 10	567	EAR"

BILAGA II

”REPÚBLICA DE POLONIA / REPUBLIKKEN POLEN / REPUBLIK POLEN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ / REPUBLIC OF POLAND / RÉPUBLIQUE DE POLOGNE / REPUBBLICA DI POLONIA / REPUBLIEK POLEN / REPÚBLICA DA POLÓNIA / PUOLAN TASAVALLASTA / REPUBLIKEN POLEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1704 90 10	7,4 %
1803	0
1804 00 00	0
1805 00 00	0
1806 10 15	0
1901 90 91	0
Taric nr 2005 90 80*60/80	0
2008 11 10	6,7 %
2008 91 00	5,3 %
2101 20 20	3,3 %
2101 20 92	0
2101 30 11	6,3 %
2101 30 91	7,1 %
2102 10 10	6,1 %
2102 10 90	7,2 %
2102 20 11	2,5 %
2102 20 19	5,1 %
2102 20 90	0
2102 30 00	2,5 %
2103 10	3,6 %
2103 20	4,9 %
2103 30 90	5,3 %
2103 90 90	4,1 %
2106 10 20	6,7 %
2106 90 92	3,6 %
2203	4,4 %
2205 10 10	0
2205 10 90	0
3302 10 21	3,6 %
3823 11 00	5,1 %
3823 12 00	0
3823 13 00	2,9 %
3823 19 00	0
3823 70 00	3,8 %”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 4/98

av den 5 januari 1998

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 januari 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	76,7
	204	52,0
	999	64,3
0709 10 00	220	188,6
	999	188,6
0709 90 70	052	107,8
	204	121,8
	999	114,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	44,3
	204	44,0
	220	46,0
	388	18,5
	448	25,3
	624	67,0
	999	40,8
0805 20 10	052	78,7
	204	55,6
	999	67,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	49,4
	624	99,2
	999	74,3
	999	78,0
0805 30 10	052	62,8
	400	84,5
	600	86,7
	999	78,0
	999	49,9
	999	72,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	49,9
	400	93,2
	404	90,7
	720	56,7
	999	72,6
0808 20 50	064	98,3
	400	100,7
	999	99,5
	999	99,5

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 5/98
av den 5 januari 1998
om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1403/97⁽³⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽³⁾ EGT L 194, 23.7.1997, s. 2.

BILAGA I

till kommissionens förordning av den 5 januari 1998 om fastställande av importtullar vad gäller ris och brutet ris

(ecu/ton)

KN-nummer	Importtull (°)			
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°) (°)	AVS och Bangladesh (°) (°) (°) (°)	Basmati från Indien och Pakistan (°)	Egypten (°)
1006 10 21	(°)	130,91		202,88
1006 10 23	(°)	130,91		202,88
1006 10 25	(°)	130,91		202,88
1006 10 27	(°)	130,91		202,88
1006 10 92	(°)	130,91		202,88
1006 10 94	(°)	130,91		202,88
1006 10 96	(°)	130,91		202,88
1006 10 98	(°)	130,91		202,88
1006 20 11	325,89	158,61		244,42
1006 20 13	325,89	158,61		244,42
1006 20 15	325,89	158,61		244,42
1006 20 17	233,01	112,17	0,00	174,76
1006 20 92	325,89	158,61		244,42
1006 20 94	325,89	158,61		244,42
1006 20 96	325,89	158,61		244,42
1006 20 98	233,01	112,17	0,00	174,76
1006 30 21	(°)	251,59		399,75
1006 30 23	(°)	251,59		399,75
1006 30 25	(°)	251,59		399,75
1006 30 27	(°)	251,59		399,75
1006 30 42	(°)	251,59		399,75
1006 30 44	(°)	251,59		399,75
1006 30 46	(°)	251,59		399,75
1006 30 48	(°)	251,59		399,75
1006 30 61	(°)	251,59		399,75
1006 30 63	(°)	251,59		399,75
1006 30 65	(°)	251,59		399,75
1006 30 67	(°)	251,59		399,75
1006 30 92	(°)	251,59		399,75
1006 30 94	(°)	251,59		399,75
1006 30 96	(°)	251,59		399,75
1006 30 98	(°)	251,59		399,75
1006 40 00	(°)	78,38		123,00

(°) Med förbehåll för bestämmelserna i artiklarna 12 och 13 i rådets ändrade förordning (EEG) nr 715/90 (EGT L 84, 30.3.1990, s. 85).

(°) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(°) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(°) Importtullen för rårís av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 ecu/ton (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(°) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(°) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom kommissionens förordningar (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (ecu/ton)	(¹)	233,01	533,00	325,89	533,00	(¹)

2. Beräkningsfaktorer:

a) Cif-pris ARAG (ecu/ton)	—	367,20	291,77	301,00	346,61	—
b) Pris fritt ombord (ecu/ton)	—	—	—	273,64	319,25	—
c) Sjöfrakt (ecu/ton)	—	—	—	27,36	27,36	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 december 1997

om förlängning av det förbud mot användning av samlad säkerhet för vissa externa gemenskapstransiteringar som införts genom beslut 96/743/EG

(Text av betydelse för EES)

(98/7/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 82/97⁽²⁾, särskilt artikel 249 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1427/97⁽⁴⁾, särskilt artikel 362 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 362.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan på begäran av en eller flera medlemsstater användning av samlad säkerhet tillfälligt förbjudas för varor som innebär en ökad risk för bedrägeri.

Kommissionen bör minst en gång om året bestämma huruvida de åtgärder som har vidtagits enligt artikel 362.1 bör bibehållas.

Genom kommissionens beslut 96/743/EG av den 9 december 1996 om antagandet av särskilda åtgärder för att tillfälligt förbjuda användning av samlad säkerhet för vissa externa gemenskapstransiteringar⁽⁵⁾, ändrad genom beslut 97/583/EG⁽⁶⁾ beslutade kommissionen att tillfälligt förbjuda användning av samlad säkerhet för externa

gemenskapstransiteringar av cigaretter enligt undernummer 2402.20 i Harmoniserade systemet och av vissa varor som är förtecknade i bilagan till det beslutet, med anledning av den ökade risken för bedrägeri i samband med dessa transiteringar.

För att skydda de finansiella intressen som står på spel vid dessa transiteringar är det nödvändigt att förlänga åtgärderna både för gemenskapstransitering och för gemensam transitering för att säkerställa att detta skydd blir så effektivt som möjligt.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De åtgärder som antogs genom kommissionens beslut 96/743/EG förlängs för en period på tolv månader.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 1998.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 december 1997.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 196, 24.7.1997, s. 31.

⁽⁵⁾ EGT L 338, 28.12.1996, s. 105.

⁽⁶⁾ EGT L 237, 28.8.1997, s. 41.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 december 1997

om förteckningen över de anläggningar i Förbundsrepubliken Jugoslavien som är godkända för import av färskt kött till gemenskapen

(Text av betydelse för EES)

(98/8/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, svin och färskt kött⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artiklarna 4.1, 18.1 a och 18.1 b i detta, och

med beaktande av följande:

Anläggningar i tredje land kan endast godkännas för import av färskt kött till gemenskapen under förutsättning att de uppfyller de allmänna och särskilda villkor som fastställs i det direktivet.

Förbundsrepubliken Jugoslavien har i enlighet med artikel 4.3 i direktiv 72/462/EEG överlämnat en förteckning över de anläggningar som godkänts för export till gemenskapen.

Efter ett besök av veterinärer från gemenskapen kunde dessa konstatera att djurhälsosituationen i Förbundsrepubliken Jugoslavien tycks kunna jämföras med den i länderna i gemenskapen, särskilt när det gäller sjukdomar som smittar via kött.

Gemenskapen har genom kontroller på plats kunnat fastställa att hygienstandarden på dessa anläggningar är tillfredsställande och att de därför i enlighet med artikel 4.1 i det direktivet får tas upp i en första förteckning över anläggningar från vilka import av färskt kött får tillåtas.

Import från anläggningarna i bilagan skall fortfarande omfattas av redan fastställda bestämmelser, de allmänna

bestämmelserna i fördraget och i synnerhet de övriga gemenskapsbestämmelserna inom veterinärområdet, särskilt de som rör hälsoskydd.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De anläggningar i Förbundsrepubliken Jugoslavien som anges i bilagan godkännas härmed för export av färskt kött till gemenskapen.

2. Importen från dessa anläggningar skall fortfarande omfattas av övriga gemenskapsbestämmelser inom veterinärområdet och särskilt de som rör hälsoskydd.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 december 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Kontrollnr	Anläggning/adress	Kategori (*)							SA
		SL	ST	K/FH	N	F/G	G	H	
11	Srem, Sid	×			×				T ^(†)
		×	×				×		
63	Mesokombinat, Leskovac	×			×	×			
85	MIP, Pozarevac	×			×				T ^(†)
		×	×				×		

(*) SL: Slakteri

F/G: Får- och getkött

ST: Styckningsanläggning

G: Griskött

K/FH: Kyl- eller fryshus

H: Kött från hovdjur

N: Kött från nötkreatur

SA: Särskilda anmärkningar

T = Anläggningar som markerats med "T" har tillstånd att enligt artikel 4 i direktiv 77/96/EEG utföra den undersökning av förekomsten av trikiner som avses i artikel 2 i nämnda direktiv.

(†) Griskött endast avsett för tillverkning av köttprodukter i Förbundsrepubliken Jugoslavien enligt kommissionens beslut 97/222/EG (EGT L 89, 4.4.1997, s. 39).

MEDDELANDE TILL LÄSARE

Under 1998 kommer ett flertal förändringar att införas vid prenumeration på officiella tidningen (EGT) L & C. Detta meddelande syftar till att hjälpa betalande prenumeranter att göra ett välgrundat val bland de nya möjligheterna.

EGT PÅ INTERNET

I början av 1998 kommer hela texten (inklusive tabeller och grafer) i nya utgåvan av EGT L & C att under en tjugodagarsperiod vara tillgänglig på alla elva språken på Internet (<http://europa.eu.int>).

EGT L & C CD-ROM

Under 1998 kommer en CD-ROM-version av EGT L & C att ges ut i en enspråkig utgåva, kvartalsvis och ackumulerande. Nuvarande prenumeranter av EGT L & C som tecknar CD-ROM-prenumerationen förutom tidnings- eller microficheversionen eller CELEX kommer att erhålla en säljfrämjande rabatt på 50% på CD-ROM. Ett LAN-alternativ (lokalt nätverk) kommer att finnas tillgängligt. Separata kopior av varje CD-ROM-utgåva kan också köpas.

ENHETSPRIS FÖR PRENUMERATION PÅ CELEX

Under våren 1998 kommer ett enhetspris för prenumeration på CELEX att införas, vilket erbjuder ett års åtkomst till ett fastställt pris av (960 ECU), oberoende av användning. CELEX är EU:s officiella rättsliga databas som erbjuder täckning utan motstycke av EU:s lagstiftning sedan 1951 (<http://europa.eu.int/celex>)

FÖRSENADE FÖRNYELSER AV TIDNINGSPRENUMERATION

Utsändande av tidningsversionen av EGT L & C kommer att upphöra den 31 januari 1998 till alla prenumeranter som vid den tidpunkten inte förnyat sin prenumeration. Prenumeranter som påbörjar eller förnyar en prenumeration på EGT L & C efter detta datum kan välja:

- i) att inte ta emot saknade utgåvor i efterhand, utan endast betala för de månader som utgåvan erhållits.
- ii) att erhålla CD-ROM-versionen av de saknade utgåvorna, och betala den normala årliga prenumerationsavgiften.
- iii) att erhålla tidningsversionen av de saknade utgåvorna, och för varje månad som man beställt efterhandstillsändning betala dubbel avgift.

Vänligen observera att det är nu möjligt att teckna alla prenumerationsversioner av officiella tidningen L & C (tidning, microfiche, fristående och CELEX) vid vilket försäljningsställe som helst av Europeiska gemenskapernas officiella publikationer, utom vid ombuden för dokumentleveranser. Vänligen kontakta ert säljombud för ytterligare detaljer angående informationen ovan.